

- Vielmo, Jerónimo (profesor de la universidad romana), 341.  
 Vignola, Jacobo (arquitecto), 379.  
 Villaert, Adrián (maestro de música en Venecia), 37.  
 Visconti, Carlos (obispo de Ventimiglia, cardenal), 114, 280, 327, 337.  
 Vitelli (cardenal), 12, 43, 44, 70, 259.  
 Vitoria, Francisco de (dominico, teólogo), 79.  
 Vittori, Mariano (literato), 339.  
 Volterra, Daniel de (pintor), 348, 375.
- Walgrave**, Eduardo, 202, 205, 206.  
**Walsh** (obispo de Meath), 252.  
**Watson**, Tomás (obispo de Lincoln), 195, 196.
- Weida, Federico de (arzobispo de Colonia), 89.  
 Wharton (lord), 206.  
 Wilson, Esteban (embajador escocés en Roma), 239.  
 Willock (predicador protestante de Escocia), 217.  
 Winter (almirante inglés), 218.  
 Winzet, Niniano (humanista escocés, abad del monasterio escocés de Ratisbona), 234, 235.  
 Wolf, David (jesuita, nuncio de Irlanda), 250, 251, 252.
- Zúccaro**, Federico (pintor), 353, 354.  
**Zúccaro**, Tadeo (pintor), 348.  
**Zúñiga** (arzobispo de Santiago), 274.

## ÍNDICE ANALÍTICO

### CAP. VII. CONFIRMACIÓN Y EJECUCIÓN DE LOS DECRETOS DEL CONCILIO DE TRENTO. EL ÍNDICE Y EL CATECISMO ROMANO. LA MÚSICA ECLESIAÍSTICA Y PALESTRINA. ACTIVIDAD REFORMADORA DE PÍO IV, SAN CARLOS BORROMEYO Y LOS JESUÍTAS. LA CONCESIÓN DEL CÁLIZ A LOS LEGOS.

1. Determinación de Pío IV de hacer ejecutar los decretos del Concilio Tridentino (1-2).  
 La confirmación de los decretos conciliares y la bula de 30 de junio de 1564 (3-8).  
 Principios de la Congregación del Concilio Tridentino (8-9).  
 La profesión de fe tridentina (9-10).  
 Terminación o continuación de los trabajos sólo comenzados por el concilio. Reforma del Índice de los libros prohibidos hecha antes del concilio y en el mismo (11-17).  
 El Índice tridentino y sus mitigaciones (17-19).  
 La cuestión del catecismo y el concilio (19-23). Origen del Catecismo Romano (23-24).  
 Reforma del breviario antes y después del concilio (25-28).  
 Principios en que se apoyó la reforma de los libros litúrgicos (28-29).  
 Esfuerzos por hacer una nueva edición de la Vulgata y de los Santos Padres (29-30).  
 Trabajos no terminados por el concilio (30).  
 La cuestión de la música sagrada en el concilio de Trento (30-31).  
 Los abusos y excesos en este terreno (31-35). Los músicos flamencos; su influencia en Italia (35-37).  
 Palestrina y su importancia para la música sagrada (37-40).  
 Palestrina y la reforma de la música sagrada (40-44).
2. La libertad del concilio; sus relaciones con el Papa (45-46).  
 Méritos de Pío IV en pro de la ejecución de los decretos tridentinos de reforma (46).  
 Memoria de Commendone sobre los abusos de la corte romana y los medios de quitarlos (47-52).  
 Reforma de los tribunales romanos y de lo tocante a beneficios (53-54).  
 La reforma de la elección pontificia; la cuestión sobre si el Papa puede nombrarse un sucesor (55-56). Bula sobre el conclave (56-58).  
 Esfuerzos para la ejecución de la obligación de residencia (58-61).  
 Actividad de San Carlos Borromeo en el cumplimiento de los decretos de reforma del concilio (61-63); transformación de la curia

romana; influencia de San Carlos Borromeo en el Papa (64-66); reformas en Roma (67-68).

Reforma de los establecimientos de enseñanza; erección de seminarios (69-70).

Entrega del Seminario Romano a los jesuitas; posición de éstos en Roma (70-72).

Seminarios tridentinos; colegios de jesuitas como seminarios; el Seminario Romano (72-74).

Promoción de los jesuitas por Pío IV (74-76).

El Colegio Romano; su importancia y favor que le presta Pío IV (76-80).

El Colegio Germánico y el convictorio de nobles (80-81).

Visitas y reformas de Ordenes religiosas (81-84). Sínodos provinciales y diocesanos (84).

San Carlos Borromeo hace reformar su diócesis de Milán por Nicolás Ormaneto (84-85).

3. La recepción del Concilio Tridentino en Francia, España y Suiza (86-87).

Alemania y los decretos de reforma del concilio (87-88). Envío de San Pedro Canisio a Alemania (89-90).

Esfuerzos del emperador Fernando I y Alberto V de Baviera por la concesión del cáliz a los legos (90-96).

Rasgos distintivos del nuncio Zacarías Delfino (96-99).

Actitud del Papa y de los cardenales respecto a la demanda del cáliz; las negociaciones en el consistorio de 8 de marzo de 1564 (99-103).

Frústrase el envío de Morone a Alemania (103-104).

El Papa concede a Alemania la administración del cáliz a los legos; consecuencias de esta disposición (104-109).

La cuestión del matrimonio de los sacerdotes en Alemania y el nuncio Delfino (109-113).

Austria y los decretos de reforma del concilio; Maximiliano II (114).

Baviera vuelve a entrar en el camino de la restauración católica (115).

#### CAP. VIII. PROPAGACIÓN DE LAS NOVEDADES RELIGIOSAS EN POLONIA, FRANCIA, INGLATERRA, ESCOCIA E IRLANDA. ACTIVIDAD DE LA INQUISICIÓN ROMANA EN ITALIA.

1. Estado de la religión en Polonia; actitud del rey Segismundo Augusto (116-117).

El nuncio B. Bongiovanni y el nombramiento de Jacobo Uchanski para arzobispo de Guiezno (117-119).

El nuncio Commendone y su actividad por la restauración católica en Polonia. Los jesuitas en Polonia (119-125).

2. Propagación del calvinismo en Francia. Los Guisas y los Borbones (125-128).

Pío IV y la situación religiosa de Francia (128-129). La cuestión de un concilio nacional bajo la dirección del cardenal Guisa (129-130).

Catalina de Médicis y su conducta respecto de los hugonotes (130-132).

Precavida política del Papa respecto de Francia; oportunismo de Navarra (132-133).

Envío del cardenal Hipólito de Este como legado a Francia (2 de junio de 1561); su cometido (133-136).

El coloquio religioso de Poissy (137-140).

Llegada de Este y su política (140-143).

Descontento del Papa por la actitud de Este y los conatos de éste por justificarse (143-145).

Significación del edicto tocante a religión de 24 de enero de 1562 (146).

La lucha de exterminio de los hugonotes contra los católicos (146 a 149). Reacción católica. La matanza de Vassy (149).

La guerra civil y religiosa en Francia; sus causas, su carácter y su significación internacional (150).

Ayuda del Papa para la guerra contra Condé y las condiciones puestas para ella. Plan de una gran liga católica (150-152).

La batalla de Dreux y el asesinato de Francisco de Guisa (152-153).

El edicto de Amboise (19 de marzo de 1563); vuelta del cardenal legado Este a Roma (153-155).

El Papa procede contra el cardenal Châtillon y los obispos franceses de ideas calvinistas (155-158).

Victoria diplomática del Papa sobre Catalina de Médicis; rechazo de Noailles como embajador francés en Roma (158-159).

Condernación de siete obispos franceses de ideas calvinistas (22 de octubre de 1563); la reina de Navarra citada ante la Inquisición romana (159-160).

Envío de Clutin d'Oissel como embajador francés a Roma. La cuestión de la aceptación de los decretos tridentinos (161-162). El temor de Catalina de Médicis a los hugonotes es causa de que no se acepten los decretos del concilio (162).

El litigio de precedencia entre el embajador francés y el español en Roma (162-164).

Actitud de Felipe II y del gobierno francés respecto a la decisión del Papa (164-165).

El sínodo de Reims del cardenal Guisa (165).

El nuncio Santa Croce y sus relaciones sobre la primera guerra religiosa de Francia (165-166).

La entrevista de Bayona (desde 14 de junio hasta 4 de julio de 1565) y sus resultados (166-167).

La lucha por la admisión de los jesuitas en Francia. La hostilidad de la universidad de París; tendencias galicanas (167-172).

Difusión de los jesuitas en Francia; protección que les dispensa el Papa (173).

3. Las esperanzas de los católicos ingleses y del embajador español en Londres tocante a la suerte futura de la Iglesia en Inglaterra (174-175).

Rasgos distintivos de la reina de Inglaterra y de su política (175 a 177).

Actitud de Felipe II respecto de la reina Isabel de Inglaterra (177-179).

Envío del abad V. Parpaglia; mal éxito de esta misión (179-183).

La reina Isabel engaña a Felipe II acerca de sus sentimientos religiosos (184-186).

Es mandado como nuncio a Inglaterra J. Martinengo; niégale la entrada el gobierno inglés (186-191).

Inútiles tentativas del Papa para ganar a Isabel (191-192). La cuestión de la excomunión de Isabel (192-193).

Encarcelación de los obispos católicos de Inglaterra; destrucción de la jerarquía católica (193-196).

El proceder del gobierno inglés contra sus súbditos católicos; visitas (196-200).

Por qué Inglaterra hubo de perderse para la Iglesia católica; falta de claridad de principios en muchos católicos (200-201). Las nuevas leyes penales de 1563 y la conjuración de los dos Poles (201-203).

- El juramento de supremacía y la persecución de los católicos en Inglaterra (203-207).  
 Erección de la jerarquía anglicana; confusión religiosa; opresión tiránica (208-210).  
 4. La confusión política en Escocia lleva a la decadencia de la fe católica (210-212).  
 Rasgos distintivos de Juan Knox, quien lleva el protestantismo escocés al campo del calvinismo (212-214).  
 La regente escocesa María de Guisa y las novedades religiosas (214-215). La destrucción de imágenes en Escocia (215-216).  
 Isabel de Inglaterra apoya la rebelión escocesa (217-218).  
 El tratado de Edimburgo (6 de julio de 1569). Supresión del ejercicio de la religión católica por el Parlamento escocés (219-221). Destrucción de iglesias y monasterios en Escocia (221).  
 La actitud de Paulo IV y Pío IV respecto de las revueltas de Escocia (221-223).  
 Los lores escoceses e Isabel, reina de Inglaterra (223).  
 Vuelta de María Estuardo a Escocia (224-225).  
 Rasgos distintivos de María Estuardo; su difícil situación y su actitud respecto de las novedades religiosas de Escocia (225-228).  
 Relaciones de María Estuardo con la Santa Sede. Significación de la reina de Escocia (228-229).  
 El jesuita Goudano nuncio pontificio cerca de María Estuardo (230-232). Opinión de Goudano sobre la apurada situación de los católicos escoceses (232-235).  
 El hermanastro de María Estuardo, que mandaba de hecho en Escocia, contra el conde de Huntly (235-237).  
 Persecución de los católicos en Escocia (237-238). Fidelidad de María Estuardo a la Iglesia (238-239).  
 Pío IV y María Estuardo después de terminado el concilio (239).  
 Política de la reina Isabel contra María Estuardo (240-241).  
 María Estuardo se casa con E. Darnley (241-243).  
 Actitud amenazadora de los herejes; su rebelión apoyada por Isabel (243-245).  
 Victoria de María Estuardo sobre los rebeldes escoceses (245).  
 María Estuardo pide subsidios pecuniarios al Papa y a Felipe II (246-248).  
 5. Las circunstancias religiosas de Irlanda (249).  
 El jesuita D. Wolf nuncio pontificio de Irlanda (249-251). Sangrienta persecución de los católicos en Irlanda (252-253).  
 6. La Inquisición romana: supresión de las exageraciones de Paulo IV (253-254). Absolución del cardenal Morone y otros acusados en tiempo de Paulo IV (255-256).  
 Ordenaciones de Pío IV en favor de la Inquisición romana (257-259).  
 Número de los cardenales inquisidores (259-260).  
 Decretos de la Inquisición romana (261-263).  
 Soranzo sobre Pío IV y la Inquisición (263).  
 El Papa y el concilio tridentino contra el rigor de la Inquisición (263-265). El proceso inquisitorial del patriarca de Aquilea, J. Grimani (265-271).  
 El concilio de Trento y la Inquisición española. El proceso del arzobispo de Toledo, B. Carranza (271-278).  
 Conato de Felipe II por introducir la Inquisición española en Milán (278-282).  
 Ejecuciones de herejes en Roma (283-284).  
 El Papa por la conservación de la unidad religiosa en Italia. Venecia y la Inquisición (284-286).  
 El duque Cosme I de Toscana y sus relaciones con el Papa (286-288).

Proceder contra los herejes en Luca y en Saboya. Plan de guerra contra Ginebra (288-292).

CAP. IX. LA INGERENCIA DEL GOBIERNO ESPAÑOL EN ASUNTOS ECLESIASTICOS. EL SITIO DE MALTA POR LOS TURCOS. LA HACIENDA PONTIFICIA. CONJURACIÓN DE DICIEMBRE DE 1564. FIN DEL REINADO DEL PAPA.

1. Felipe II protector de la Iglesia católica (293-294).  
 La ingerencia del gobierno español en los asuntos eclesiásticos (294 a 297). La nunciatura española (297-298).  
 Felipe II insaciable en sus demandas al Papa (299-301).  
 Desavenencias entre Madrid y Roma. El embajador Vargas (301 a 303).  
 Política de Felipe II respecto al concilio (303-304). Empeoramiento de las relaciones de España con la Santa Sede (304).  
 El sitio de Malta por los turcos. La actitud del Papa y de Felipe II (303-307).  
 El proceso del arzobispo de Toledo, B. Carranza, y la conducta de Felipe II durante el mismo (308-309).  
 La queja del Papa respecto al rey de España en el año 1565 (309 a 310).
  2. Los Estados de la Iglesia y su importancia (310-311).  
 La administración de los Estados de la Iglesia. Condiciones peculiares de las provincias (311-315).  
 La administración de la hacienda pontificia. Los montes de piedad (315-317). Disgusto por efecto de la opresiva carga de impuestos (317 a 318).  
 La conjuración de Benito Accolti para asesinar al Papa (318-325).  
 Casamiento de Aníbal de Hohenems con Hortensia Borromeo (326).  
 El último nombramiento de cardenales de 12 de marzo de 1565 (326 a 328).  
 Viaje de San Carlos Borromeo a Milán y Trento (328-329). Vuelta de Borromeo a causa de la enfermedad del Papa (329).  
 Las anteriores dolencias del Papa (329-332).  
 Enfermedad mortal y fallecimiento del Papa (333).  
 Sepulcro de Pío IV en Sta. María de los Angeles (333-334).  
 Juicio definitivo. San Carlos Borromeo el genio bueno del Papa (334-335).

CAP. X. FOMENTO DE LAS CIENCIAS Y LAS ARTES POR PÍO IV. FORTIFICACIÓN Y EMBELLECIMIENTO DE ROMA. LA VILLA PÍA. LA NUEVA CONSTRUCCIÓN DE SAN PEDRO Y LA MUERTE DE MIGUEL ANGEL.

- La protección literaria del Papa: favores dispensados a los escritores y nombramiento de doctos cardenales (336-337).  
 La Academia Vaticana de San Carlos Borromeo (337-338).  
 La imprenta de Pablo Manucio. Búsqueda de manuscritos (338-339).  
 La Biblioteca Vaticana. Protección otorgada a Sirloto y Silvio Antoniano (339-340).  
 Fundación del Archivo consistorial. Plan de un Archivo central (340-341).  
 Elevación de la universidad romana y de otras escuelas superiores (341).

- Escritos dedicados al Papa. El tratado de Ludovico Pariseti (342 a 343).  
 Fomento de las artes. Los dos arquitectos de palacio: P. Ligorio y S. Peruzzi (343-344).  
 Terminación del Belvedere y construcción del nicchione (344-345).  
 La galería de la Cosmografía en el Vaticano (346-347).  
 Otros trabajos para el embellecimiento del Vaticano (347-348).  
 La Villa Pía en los jardines Vaticanos, su ornato interior y exterior (348-355).  
 La fortificación de Roma, especialmente del castillo de Santángelo (355-357).  
 La Puerta Angélica y el Borgo Pío (357-358).  
 Extensión de las fortificaciones; fin de las obras en el castillo de Santángelo (358-359).  
 Construcciones para la defensa de las costas de los Estados de la Iglesia (359-360).  
 Otras fortificaciones en los Estados de la Iglesia (361).  
 Erección de la Puerta Pía. Reconstrucción de la Puerta del Pueblo (361-363).  
 Apertura de calles en Roma. Restablecimiento del Aqua Virgo (363-365).  
 Gran progreso de la ciudad de Roma (365).  
 Terminación del palacio de los conservadores. Otras edificaciones en Roma y en Bolonia (365-367).  
 Restauraciones en las iglesias de Roma. Construcción de Sta. María de los Angeles (367-371).  
 Continuación de la nueva fábrica de San Pedro (371-373).  
 Miguel Angel director general de las obras de la iglesia de S. Pedro (373-377).  
 Muerte de Miguel Angel (378-379).  
 P. Ligorio y J. Vignola y la nueva construcción de San Pedro. La cuestión sobre el modo de abovedar la cúpula. Celo del Papa por la iglesia de S. Pedro. Extensos planes artísticos de Pío IV (379-381).

## APÉNDICE

## Documentos inéditos y noticias de los archivos

	Página
1. El Papa Pío IV al dux. [Roma], 22 de febrero de 1560. . . . .	385
2. El Papa Pío IV a Pedro Francisco Ferreri, obispo de Vercelli, nuncio de Venecia. Roma, 29 de marzo de 1560 . . . . .	385
3. El cardenal Ghislieri al inquisidor de Génova. Roma, 26 de julio de 1560 . . . . .	386
4. El cardenal Ghislieri al inquisidor de Génova. Roma, 9 de agosto de 1560 . . . . .	386
5. Francisco Tonina al duque de Mantua. Roma, 18 de enero de 1561 . . . . .	386
6. Francisco Tonina al duque de Mantua. Roma, 25 de enero de 1561 . . . . .	387
7. El Papa Pío IV al cardenal Pedro Francisco Ferreri. Roma, 28 de marzo de 1561 . . . . .	387

	Página
8. Francisco Tonina al duque de Mantua. Roma, 29 de marzo de 1561 . . . . .	387
9. El Papa Pío IV a Aníbal de Hohenems. Roma, 31 de marzo de 1561 . . . . .	388
10. El Papa Pío IV a Aníbal de Hohenems. Roma, 5 de mayo de 1561 . . . . .	388
11. Francisco Tonina al duque de Mantua. Roma, 18 de junio de 1561 . . . . .	388
12. Consistorio de 27 de junio de 1561 . . . . .	389
13. Francisco Tonina al duque de Mantua. Roma, 15 de julio de 1561 . . . . .	389
14. Consistorio de 8 de agosto de 1561 . . . . .	389
15. Juan Andrés Caligari a Commendone. Roma, 30 de agosto de 1561 . . . . .	390
16. Avviso di Roma de 30 de agosto de 1561. . . . .	390
17. Juan Andrés Caligari a Commendone. Roma, 11 de octubre de 1561 . . . . .	390
18. Juan Andrés Caligari a Commendone. Roma, 22 de octubre de 1561 . . . . .	391
19. Juan Andrés Caligari a Commendone. Roma, 8 de noviembre de 1561. . . . .	391
20. Avviso di Roma de 8 de noviembre de 1561. . . . .	391
21. El Papa Pío IV a Octavio Farnese, duque de Parma y Placencia. Roma, 15 de enero de 1562 . . . . .	391
22. El cardenal Ghislieri al inquisidor de Génova. Roma, 13 de febrero de 1562 . . . . .	392
23. Francisco Tonina al duque de Mantua. Roma, 18 de febrero de 1562 . . . . .	393
24. Avviso di Roma de 21 de febrero de 1562 . . . . .	393
25. Francisco Tonina al duque de Mantua. Roma, 29 de julio de 1562 . . . . .	393
26. Francisco Tonina al duque de Mantua. Roma, 1.º de agosto de 1562 . . . . .	393
27. Francisco Tonina al duque de Mantua, Roma, 5 de agosto de 1562 . . . . .	394
28. El Papa Pío IV a Aníbal de Hohenems. Roma, 8 de octubre de 1562 . . . . .	394
29. Motu proprio del Papa Pío IV en favor de la Inquisición romana. Roma, 31 de octubre de 1562. . . . .	395
30-31. Pío IV y la imprenta romana de Pablo Manucio . . . . .	397
1. Universis fidelibus Siciliae. Roma, 22 de mayo de 1563. . . . .	397
2. Proregi Siciliae, duci Medina Coeli. Roma, 26 de mayo de 1563. . . . .	397
3. Francisco Avanzato. Roma, 26 de agosto de 1563 . . . . .	397
4. Francisco Avanzato. Roma, 17 de abril de 1564 . . . . .	397
32. El emperador Fernando I a sus embajadores en Trento. Viena, 23 de agosto de 1563. . . . .	398
33. Jacobo Tarreggetti al duque de Mantua. Roma, 15 de septiembre de 1563. . . . .	398
34. El cardenal Ghislieri a Jerónimo Franchi O. Pr., inquisidor de Génova. Roma, 18 de septiembre de 1563 . . . . .	398
35. Pío IV al cardenal Enrique de Portugal. Roma, 10 de noviembre de 1563. . . . .	399
36. Francisco Tonina al duque de Mantua. Roma, 22 de julio de 1564 . . . . .	399
37. Motu proprio del Papa Pío IV para los ocho cardenales de la Inquisición romana. Roma, 2 de agosto de 1564 . . . . .	400

	<u>Página</u>
38. Francisco Tonina al duque de Mantua. Roma, 12 de agosto de 1564 . . . . .	403
39. El Papa Pío IV a Alejandro Crivelli. Roma, 2 de noviembre de 1564 . . . . .	403
40. Discurso de Commendone sobre la corte de Roma [1564]. . . . .	403
41-43. Sobre la conjuración de diciembre de 1564. . . . .	406
44. Francisco Priorato al duque de Ferrara. Roma, 30 de diciembre de 1564 . . . . .	416
45. Francisco Priorato al duque de Ferrara. Roma, 6 de enero de 1565 . . . . .	416
46. Francisco Priorato al duque de Ferrara. Roma, 10 de enero de 1565 . . . . .	416
47. Ejecución de los conjurados contra Pío IV, Benito Accolti y sus compañeros . . . . .	417
48-49. L. Bondono de Branchis sobre la conjuración de Benito Accolti 27 de enero de 1565 . . . . .	417
50. Alfonso Rosselli al duque de Ferrara. Roma, 2 de mayo de 1565 . . . . .	418
51-53. Pío IV y el Oriente . . . . .	418

---

ERRATAS. — En la página 37, línea 4, donde dice *Villaert* ha de leerse *Willaert*. — En la página 106, línea 13 de las notas, donde dice *Aquileya* ha de leerse *Aquilea*. — En la página 115, línea 1, donde dice *Brandel* ha de leerse *Brendel*. — En la página 118, líneas 12 y 13, donde dice *permanecia fiel*, ha de leerse *permaneciendo fiel*.

N. E. — En el volumen XIV, página 337, línea 6, por inadvertencia se puso *Domingo de Soto* en vez de *Pedro de Soto*.

---

